

# Psa 89

לְאִיתָן הָאֶזְרָחִי  
of Ethan the Ezrahite

1 מִשְׁכִּיל  
a Maskil/wisdom song

2 חֲסָדֵי יְהוָה עוֹלָם אֲשִׁירָה  
covenant faithfulnesses of Yahweh forever I will sing

בְּפִי לְדָר וְדָרֹךְ אֲדַרְשֶׁה אֱמוּנֹתֶיךָ  
with my mouth and generation to generation I will make known Your faithfulness/truth

3 כִּי־אֵמַרְתִּי עוֹלָם חֲסֵד יִבְנֶה  
for I said forever covenant faithfulness it will be built

שָׁמַיִם תִּכְנֶן בְּהֵם אֱמוּנֹתֶיךָ  
heavens You established in them Your faithfulness

4 כִּרְתִּי בְרִית לְבַחֲרִי  
I have cut covenant to my chosen one

נִשְׁבַּעְתִּי לְדָוִד עַבְדִּי  
I swore to David my servant

5 עַד־עוֹלָם אֲכִיֵּן זְרַעֲךָ  
until forever I will establish your seed/offspring

וּבְנִיתִי לְדָר־וְדָרֹךְ כִּסֵּאֲךָ סֵלָה  
and I built to generation and generation your throne and generation

6 וַיִּזְכְּרוּ שָׁמַיִם פְּלִאֲתֵי יְהוָה  
they praise heavens Your wonders Yahweh

אֶף־אֱמוּנֹתֶיךָ בְּקִהְלֵם קְדוֹשִׁים  
Your faithfulness also in assembly of holy ones

לִיהוָה 7 כִּי מִי בַשָּׁחַק  
to Yahweh he will compare/confront/challenge in cloud who? for

יִדְמֶה לִיהוָה בְּבָנֵי אֱלֹהִים  
he will resemble to Yahweh in/among sons of gods

8 אֵל נִעְרָץ בְּסוּד־ קְדוֹשִׁים רַבָּה  
God being fearful/feared in council of holy ones greatly

וְנוֹרָא עַל-כֹּל- סְבִיבֵיו  
and being feared all over surrounding/around Him

9 יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת חֲסִין יְהוָה  
Yahweh God of hosts/armies like You who? strong/mighty Yah

וְאִמּוֹנְתְךָ סְבִיבוֹתֶיךָ  
and Your faithfulness surrounds You

10 אֶתְּךָ מוֹשֵׁל בַּגָּאוֹת הַיָּם  
You One ruling in rising of the sea

בְּשׂוֹא גָלְיוֹ אֶתְּךָ תִּשְׁבְּחֵם  
in/when rising up of You still them its waves

11 אֶתְּךָ דָּכָאת כַּחֲלָל רַהַב  
You crushed You like a slain one Rahab

בְּזִרְעֶךָ עֲזָרְךָ פִּזְרָתְךָ אוֹיְבֶיךָ  
with arm of Your strength you scattered Your enemies

12 לְךָ שָׁמַיִם אַף-לְךָ אֲרֶץ  
to You heavens to You Earth also

תָּבֵל וּמְלֵאָה אֶתְּךָ יִסְדָּתָם  
and its fullness world You established them You

13 צפון וימין אתה בראתם  
north and right hand (south) You created them  
You

תבור וחרמון בשמך ירננו  
and Hermon Tabor in Your Name they shout for joy

14 לך זרוע עם גבורה  
to You arm with strength/power

תעז ידך תרום ימינך  
it is strong Your hand it is exalted/high Your right hand

15 כסאך מכון ומשפט צדק  
Your throne establishment/foundation of and justice/judgment righteousness

פניך יקדמו ואמת חסד  
Your face/before You they go in front and truth/faithfulness covenant faithfulness

16 יהוה תרועה יודעי העם אשרי  
Yahweh trumpet blast/shout of joy of ones knowing the people blessedness of

באור פניך יהלכון  
in light of they will walk Your face

17 כל־היום בגמך יגילון  
the day all of they will rejoice in Your Name

ירומו ובצדקתך  
they will be exalted/high and in Your righteousness

18 אתה עזמו כִּי־תפארת  
You their strength beauty of for

קרננו [תרום] (תרים) וברצונך  
our horn/strength she will be high she will be raised and in Your favor/goodwill

19 כִּי לַיהוָה מִגִּנְנוּ  
our shield to Yahweh because

וְלִקְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל מֶלְכֵנוּ  
and to Holy One of  
our king Israel

20 אַז דְּבַר־תְּבַחְזוֹן לַחֲסִידֶיךָ  
to Your pious ones in a vision You spoke then

וַתֹּאמֶר וְשִׁוִּיתִי עֵזֶר עָלַי-גְּבוּר  
strong/mighty one upon help I have placed and You said

הַרְיַמֹּתִי בַחֹר מֵעַם  
from people chosen one I have raised

21 מִצֵּאתִי דָוִד עַבְדִּי  
my servant David I found

בְּשֶׁמֶן קִדְשִׁי מִשְׁחָתִיו  
I anointed him my holiness in oil of

22 אֲשֶׁר יָדִי תִכּוֹן עִמּוֹ  
with him she will be established my hand which

אֶף-זְרוּעֵי תִאֲמַצְנוּ  
it will strengthen him my arm also

23 לֹא-יִשָּׂא אוֹיֵב בּוֹ  
he will deceive/treat badly not enemy against him

וּבֶן-עוֹלָה לֹא יַעֲנֶנּוּ  
and son of unrighteousness not he will humble him

צָרָיו  
his adversaries

מִפְּנֵיו  
from before him

וְכַתּוּתִי 24  
and I will crush

אֶגְדֹּף  
I will strike

וּמִשְׂנְאָיו  
and ones hating him

עִמּוֹ  
with him

וְחֶסְדִּי  
and my covenant faithfulness

וְאִמּוֹנְתִי 25  
and my truth/faithfulness

קַרְנוֹ  
his horn/strength

תִּרְוָם  
it will be raised/exalted

וּבִשְׁמִי  
and in my Name

יָדוֹ  
his hand

בַּיָּם  
in the sea

וְשִׁמַּתִּי 26  
and I will place

יְמִינוֹ  
his right hand

וּבְנֵהֲרוֹת  
and in the rivers

אַתָּה אָבִי  
You my Father

הוּא יִקְרָאֵנִי 27  
he will call me he

יְשׁוּעָתִי  
my salvation

וְצוּר  
and rock of

אֱלֹהֵי  
my God

אֶתְּנֶהוּ בְּכֹר 28  
I will give him firstborn I also

עֲלִיּוֹן לְמַלְכֵי-אֶרֶץ  
land to kings of most high

חֶסְדִּי  
my covenant faithfulness

לּוֹ [אֲשַׁמְרֶה-]  
to him I will keep/guard

(אֲשַׁמְרֶה-) לְעוֹלָם 29  
I will keep/guard to forever

לּוֹ  
to him

נֶאֱמָנָה  
it will be confirmed

וּבְרִיתִי  
and my covenant

30 וְשִׁמְתִי לְעַד זְרַעוֹ  
and I will place to forever his seed/progeny

וְכִסְאוֹ כִּימֵי שָׁמַיִם  
and his throne like days of heavens

31 אִם- יַעֲזֹבוּ בְנָיו תּוֹרָתִי  
if they will forsake his sons my Torah/law

וּבְמִשְׁפָּטַי לֹא יֵלְכוּן  
and in my judgments/regulations they will walk not

32 אִם-חִקְתִּי יַחֲלִלוּ  
if my statutes they pollute/profane

וּמִצְוֹתַי לֹא יִשְׁמְרוּ  
and my commands they keep not

33 וּפְקַדְתִּי בַשֶּׁבֶט פְּשָׁעֵם  
and I will visit/avenge with a rod/club their transgressions

וּבִנְגָעִים עֲוֹנָם  
and with stokes/beatings their evil

34 וְחֲסָדִי לֹא- אֶפִּיר מֵעִמּוֹ  
and/but my covenant faithfulness I will break[K]/turn aside[emend.] not from with him

וְלֹא- אֶשְׁקֶר בְּאֵמוּנָתִי  
and not I will break faith/act falsely with my faithfulness

35 לֹא- אַחֲלִל בְּרִיתִי  
not I will pollute/profane my covenant

וּמוֹצֵא שְׂפָתַי לֹא אֲשַׁנֶּה  
and thing going out my lips I will change/alter not

בְּקֹדְשִׁי  
in/by my Holiness

נִשְׁבַּעְתִּי  
I have sworn

אַחַת 36  
one/once for all

לְדָוִד אֶכְזַב  
I will lie to David

אִם-  
if/certainly not [oath]

לְעוֹלָם יִהְיֶה  
Yahweh to forever

זֵרְעוֹ 37  
his seed/offspring

נִגְדִי  
before me

וְכִסְאוֹ כְּשֶׁמֶשׁ  
like the sun and his throne

עוֹלָם  
forever

יִכּוֹן 38  
it will be established like moon

סֵלָה  
selah

נֶאֱמַן  
it is faithful

וְעֵד בְּשָׁחַק  
in the cloud and witness

וַתִּמְאָס  
and You refused

וְאַתָּה זָנַחְתָּ 39  
You rejected and You

מִשִּׁיחֶךָ  
Your anointed one

עִם-  
with

הִתְעַבְרָתָּ  
You have become angry

עַבְדְּךָ בְרִית  
Your servant covenant of

נִאֲרַתָּה 40  
You repudiated/spurned

נִזְרוֹ  
his crown

לְאָרֶץ  
to earth/ground

חָלַלְתָּ  
You polluted/defiled

כָּל-גְּדֵרֹתָיו  
his walls all of

פָּרַצְתָּ 41  
You have broken through

מַחְתָּה  
ruin/corruption

מִבְצָרָיו  
his fortifications

שָׂמַתָּ  
You have placed

42 וְשָׁהוּ כָּל-עֹבְרֵי דַרְךְ  
they have plundered him all of ones passing by way/road

הִיָּה חֲרָפָה לְשַׁכְּנָיו  
he is reproach to his neighbor

43 הָרִימוֹת יְמִין צָרָיו  
You have exalted/raised right hand of his adversaries

הִשְׂמַחְתָּ כָּל-אוֹיְבָיו  
You have caused to rejoice all of his enemies

44 אַף-תָּשִׁיב צוֹר חֶרְבוֹ  
You have turned aside thus flint/sharpness his sword

וְלֹא הִקְיַמְתּוֹ בַּמִּלְחָמָה  
and not You have raised/supported him in battle

45 מִטְהַרוּ הַשְּׁבֵת  
from his cleanness/purity/splendor You have ceased/removed

וְכִסְאוֹ לָאָרֶץ מִגֵּרָתָהּ  
and his throne You have thrown to ground

46 הַקְּצַרְתָּ יְמֵי עֵלּוֹמָיו  
You have shortened days of his youth

הָעֵטִית עָלָיו בּוֹשָׁה סֵלָה  
You have wrapped upon him shame selah

47 עַד-מָה יְהוָה תִּסְתָּר לְנֶצַח  
Yahweh when? until You will be hidden to duration/forever

תִּבְעַר כְּמוֹ-אֵשׁ חַמְתָּךְ  
she will burn like fire Your wrath/anger

חַלְדִּי 48 זְכוֹר־ אֲנִי מָה־  
lifespan/duration what? me remember

בְּנֵי־אָדָם עַל־מָה־ שְׁוֵא בְּרֵאתָ כָּל־  
mankind sons of what until  
all of You created futility/vanity

וְלֹא יִרְאֶה מוֹת מִי גֵבֶר יַחִיָּה 49  
death he will see and not he will live man who?

יִמְלֹט נַפְשׁוֹ מִיַּד־ שְׂאוֹל סְלָה  
and he will deliver/rescue his soul from hand of Sheol/pit selah

אֵיחָהּ 50 חֲסֵדֶיךָ הָרֵאשִׁימִים | אֲדֹנָי  
where? Your covenant faithfulness the first Lord

נִשְׁבַּעְתָּ לְדָוִד בְּאֱמוּנָתְךָ  
You have sworn to David in Your faithfulness/truth

זְכוֹר 51 אֲדֹנָי חֲרַפְתָּ עַבְדֶּיךָ  
remember Lord reproach of Your servant

שָׂאתִי בְּחִיקִי כָּל־ רַבִּים עַמִּים  
I carry in my midst/bosom all of many [reproaches] peoples

אֲשֶׁר חָרְפוּ אוֹיְבֶיךָ | יְהוָה 52  
which they reproach Your enemies Yahweh

אֲשֶׁר חָרְפוּ עֲקֵבוֹת מְשִׁיחֶךָ  
whcih they reproach footsteps of Your anointed one

בְּרוּךְ יְהוָה לְעוֹלָם 53  
blessed Yahweh to forever

אָמֵן | וְאָמֵן  
amen and amen